

155413

รายงานการวิจัย
เรื่อง
การศึกษาสารัตถะดนตรีในพระคริสตธรรมคัมภีร์
THE ESSENTIAL MUSIC STUDY IN THE HOLY BIBLE

โดย
อาจารย์ ภราดา โรจนสุพจน์



รายงานวิจัย ฉบับที่ 322

พ.ศ. 2557

มหาวิทยาลัยพายัพ

งานวิจัยเรื่อง การศึกษาสารัตถะดนตรีในพระคริสตธรรมคัมภีร์
ผู้วิจัย อาจารย์ ภราดา โจรจนสุพจน์

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์คือ เพื่อศึกษาสารัตถะดนตรีในพระคริสตธรรมคัมภีร์
1) ด้านการดนตรีทั่วไป 2) ด้านวรรณกรรม 3) ด้านการดนตรีที่เกี่ยวข้องกับธรรมเนียมปฏิบัติและ
ศาสนพิธี 4) ความหมายของเพลงในบริบทของพระคริสตธรรมคัมภีร์และ 5) เพลงบทใหม่ โดยการ
วิเคราะห์ข้อมูลจากพระคริสตธรรมคัมภีร์ฉบับมาตรฐาน 2011 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ประกอบด้วย
1) แบบบันทึกข้อมูลด้านการดนตรีทั่วไป 2) แบบบันทึกข้อมูลด้านวรรณกรรม 3) แบบบันทึกข้อมูล
ด้านการดนตรีที่เกี่ยวข้องกับธรรมเนียมปฏิบัติและศาสนพิธี 4) แบบบันทึกข้อมูลความหมายคำว่า
“เพลง” ในบริบทของพระคริสตธรรมคัมภีร์และ 5) แบบบันทึกข้อมูลเพลงบทใหม่ การรวบรวมข้อมูล
และการวิเคราะห์เนื้อหาจากข้อเท็จจริงที่ปรากฏในพระคริสตธรรมคัมภีร์ ดำเนินการโดยผู้วิจัยและ
การวิจัยสรุปผลได้ดังนี้

1) ด้านการดนตรีทั่วไป (1) บุคคลที่เกี่ยวข้องกับดนตรีประกอบด้วยบุคคลและกลุ่มบุคคล
ทั้งระบุชื่อและไม่ระบุชื่อ (2) สรรพสิ่งสรรพสัตว์ที่เกี่ยวข้องกับดนตรีประกอบด้วยผีพระหัตถ์ที่พระเจ้า
ทรงสร้าง (3) ลักษณะรูปแบบเพลงร้อง 4 ลักษณะ (4) จุดประสงค์การร้องเพลง 6 ประการ
(5) ลักษณะท่าทีการร้องเพลง 9 ประการ (6) วิธีการร้องเพลงและการเล่นเครื่องดนตรี 6 วิธี
(7) ประเภทของเครื่องดนตรี 3 ประเภทและ (8) คำศัพท์ทางดนตรี 4 คำ ชื่อทำนองเพลง 11 ทำนอง
และตัวอักษรพยัญชนะฮีบรูที่ใช้ขึ้นต้นชื่อของเพลงคร่ำครวญ 22 ตัว 2) ด้านวรรณกรรมได้แก่ลักษณะ
เนื้อร้องของเพลงร้อง 6 ลักษณะ 3) ด้านการดนตรีที่เกี่ยวข้องกับธรรมเนียมปฏิบัติและศาสนพิธี 23
ประการ 4) ด้านความหมายคำว่า “เพลง” ในบริบทของพระคริสตธรรมคัมภีร์ 17 ความหมายและ
5) ด้านเพลงบทใหม่ ได้แสดงให้เห็นถึงพระประสงค์ของพระเจ้าและความสำเร็จตามพระประสงค์นั้น
โดยผ่านทาง (1) สถานภาพของพระเจ้า (2) พระราชกิจของพระเจ้าและ (3) พระลักษณะของพระเจ้า

ข้อเสนอแนะ ควรมีการศึกษาค้นคว้าต่อยอดเรื่องสารัตถะดนตรีในพระคริสตธรรมคัมภีร์ ให้ครบถ้วนครอบคลุมและลุ่มลึกในทุกกรณีและทุกประเด็นต่อไป สามารถนำผลการวิจัยไปใช้ในพันธกิจดนตรีคริสตจักร การเสริมสร้างชุมชนและสังคมทั้งด้านวิชาการและด้านชีวิตจิตวิญญาณ

PAYAP UNIVERSITY

Title of Research Project The Essential Music Study in The Holy Bible

Name of Head of Project Parada Rojanasupot

Abstract

This research aims to study the essential music in the Holy Bible, in order to find out significant documentary context in five areas, such as: 1) General music activities, 2) Literatures, 3) Music in relation to tradition and ritual, 4) Biblical meanings and context of the songs and 5) A new song. All of the above areas will be analyzed in the light of the standard Holy Bible issuing in 2011. The tools adopted to use in this study are: 1) Field note on general music, 2) Field on the literatures, 3) Field note on music in relation to tradition and ritual, 4) Field note on Biblical meanings and context of the songs and 5) Field note on a new song. After the process of information gathering and the critical analysis has fully completed. The research came to the conclusion with the following finding;

1) In general music activities, the findings are (1) The study found that the people who practically involved in music activities comprised of both the individual and the groups of people. The research is able to identify some of their names while the others are unidentified. (2) Music related to many kinds of things, (nature phenomena, numbers of plants) and animal. (3) The research found 4 kinds of musical patterns. (4) It concluded 6 objectives in singing the songs. (5) The study found significant 9 types of singing gestures.(6) It concluded 6 methods of singing songs and playing musical instruments. (7) There were 3 types of musical instruments mentioned in the study and (8) The research identified 4 musical vocabularies and 11 titles of

melody, 11 names and 22 consonants and characters in Hebrews at the starting of some lamentations. 2) In literature, the research concluded 6 styles of relics. 3) In music in relation to tradition and ritual, the research concluded that there were 23 cases of musical activities actually used music in accordance with their tradition and ritual. 4) In Biblical meanings and context of the songs, the research analyzed and found 17 times in this study that connotes the meanings of "song" in the biblical context and 5) In a new song, the research is able to describe and conclude 3 featuring aspects of God found in the study as (1) God's status, (2) God's mission and (3) His divine characteristics.

Recommendation: The finding of general musical activities benefit to church congregation who may apply the findings into usage of their church music ministry. The findings of literature should be beneficial as the basic information for the further in-depth-study of theology. The musical patterns and practice derived from the findings of music in relation to tradition and ritual; can be adopted and implied in general church ministry. For biblical meanings and context of a new song are useful to all church congregations, to serve as the topics for further discussion and sermon in musical ministry.

กิตติกรรมประกาศ

ขอขอบคุณพระเจ้าที่ทรงประทานสติปัญญา ความรู้ ความเข้าใจและความมุ่งมั่นในการวิจัยเรื่อง การศึกษาสารัตถะดนตรีในพระคริสตธรรมคัมภีร์ จนบรรลุวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้ทุกประการ ขอมอบผลงานวิจัยนี้แก่คริสตจักรและผู้รับใช้พระเจ้าทุกท่าน เพื่อนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์ต่อพันธกิจดนตรีคริสตจักรในโอกาสต่อไป

ขอขอบคุณคณะบุคคลดังรายนามต่อไปนี้เป็นอย่างสูง ที่ให้เกียรติเป็นผู้ทรงคุณวุฒิพิจารณาโครงการวิจัยและเป็นคณะกรรมการประเมินงานวิจัยฉบับร่าง ได้แก่

1. อนุศาสนาจารย์ ดร.สาธัญญ์ บุญเกียรติ
2. ศาสนาจารย์ ดร.ชูลีพรรณ ศรีสุนทร
3. อาจารย์นิทรภาพร ลัดดากรพันธ์

ขอขอบคุณ อาจารย์นิทรภาพร ลัดดากรพันธ์ เป็นอย่างสูงที่ให้เกียรติเป็นผู้วิจารณ์งานวิจัย และขอขอบคุณคริสตจักรที่ 1 เชียงใหม่ ที่เอื้อเฟื้อและอำนวยความสะดวกด้านสถานที่ในการจัดการเผยแพร่ผลงานวิจัย

อาจารย์ ภราดา โรจนสุพจน์

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อ	ก
Abstract	ค
กิตติกรรมประกาศ	จ
สารบัญ	ฉ
บทที่ 1 บทนำ	1
ความสำคัญและที่มาของปัญหา	1
วัตถุประสงค์การวิจัย	3
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ	3
นิยามศัพท์เฉพาะ	3
กรอบแนวคิดการวิจัย	3
ระเบียบวิธีวิจัย	4
ขอบเขตการวิจัย	4
วิธีดำเนินการวิจัย	4
บทที่ 2 แนวคิด ทฤษฎีและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	6
สารัตถะดนตรีในพระคริสตธรรมคัมภีร์ภาคพันธสัญญาเดิม	6
สารัตถะดนตรีในพระคริสตธรรมคัมภีร์ภาคพันธสัญญาใหม่	7
คำว่า “เพลง” ในบริบทของพระคริสตธรรมคัมภีร์	9
เพลงบทใหม่	12
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	14
บทที่ 3 วิธีดำเนินการวิจัย	16
แหล่งข้อมูล	16
เครื่องมือในการวิจัย	16
การเก็บรวบรวมข้อมูล	18
การวิเคราะห์ข้อมูล	18

	หน้า
บทที่ 4 ผลการวิจัย	19
ผลการศึกษาข้อมูลด้านการดนตรีทั่วไป	19
ผลการศึกษาข้อมูลด้านวรรณกรรม	44
ผลการศึกษาข้อมูลด้านการดนตรีที่เกี่ยวข้องกับธรรมเนียมปฏิบัติ และศาสนพิธี	114
ผลการวิเคราะห์คำว่า “เพลง” ในบริบทของพระคริสตธรรมคัมภีร์	123
ผลการวิเคราะห์เพลงบทใหม่	135
บทที่ 5 บทสรุป	148
สรุปผลการวิจัย	148
ผลการศึกษาข้อมูลด้านการดนตรีทั่วไป	149
ผลการศึกษาข้อมูลด้านวรรณกรรม	152
ผลการศึกษาข้อมูลด้านการดนตรีที่เกี่ยวข้องกับธรรมเนียมปฏิบัติ และศาสนพิธี	156
ผลการวิเคราะห์คำว่า “เพลง” ในบริบทของพระคริสตธรรมคัมภีร์	157
ผลการวิเคราะห์เพลงบทใหม่	159
การอภิปรายผล	159
การอภิปรายผลด้านการดนตรีทั่วไป	160
การอภิปรายผลด้านวรรณกรรม	162
การอภิปรายผลด้านการดนตรีที่เกี่ยวข้องกับธรรมเนียมปฏิบัติ และศาสนพิธี	162
การอภิปรายผลการวิเคราะห์คำว่า “เพลง” ในบริบทของ พระคริสตธรรมคัมภีร์	162
การอภิปรายผลการวิเคราะห์เพลงบทใหม่	163
ข้อเสนอแนะ	163
ข้อเสนอแนะสำหรับการนำผลการวิจัยไปใช้	163
ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัยครั้งต่อไป	163
บรรณานุกรม	164

	หน้า
ภาคผนวก	166
แบบบันทึกข้อมูลด้านการดนตรีทั่วไป	167
แบบบันทึกข้อมูลด้านวรรณกรรม	200
แบบบันทึกข้อมูลด้านการดนตรีที่เกี่ยวข้องกับธรรมเนียมปฏิบัติ และศาสนพิธี	223
แบบบันทึกข้อมูลคำว่า “เพลง” ในบริบทของพระคริสตธรรมคัมภีร์	230
แบบบันทึกข้อมูลเพลงบทใหม่	231
ประวัติผู้วิจัย	235